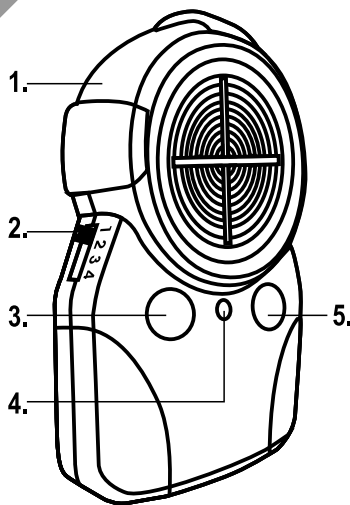


instruction manual

**bedienungsanleitung
használati utasítás
návod k použití
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod na použitie
navodilo za uporabo**





BB

1. speaker
2. frequency range selector
3. flashlight switch
4. battery state LED indicator
5. repellent switch

D

1. hangszóró
2. frekvencia sáv kapcsoló
3. elemlámpa bekapcsoló
4. elemállapot visszajelző LED
5. riasztó bekapcsoló gomb

H

1. Lautsprecher
2. Schalter für Frequenzband
3. Einschalter der Batterielampe
4. Anzeige- LED für den Batteriezustand
5. Einschaltaste des Abschreckgerätes

CZ

1. reproduktor
2. přepínač frekvenčního pásma
3. vypínač baterky
4. LED dioda indikující stav baterie
5. tlačítko vypínače odpuzovače

RD

1. difúzor
2. selector bandă de frecvență
3. buton pornire lanternă
4. LED indicator stare baterie
5. buton pornire/oprire (ON/OFF) alarmă

SBB

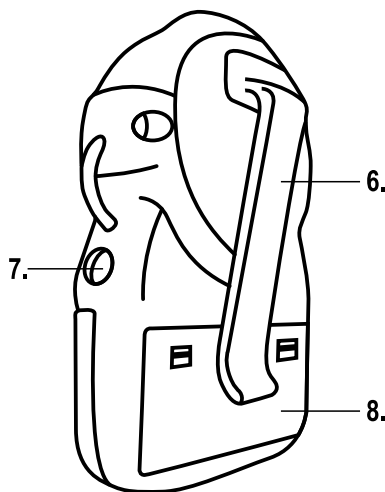
1. zvučnik
2. prekidač za odabir frekvencije
3. prekidač za baterijsku lampu
4. LED indikator stanja baterija
5. prekidač za uključivanje rasterivača

SK

1. Reproduktor
2. Spínač frekvencie
3. Spínač batérievej lampy
4. LED indikátor stavu batérie
5. Výstražné tlačidlo (na zapnutie)

SLD

1. zvočnik
2. stikalo za izbiro frekvence
3. stikalo za baterijsko svetilko
4. LED opozorilec stanja baterije
5. stikalo za vklop odganjalca



BB

6. waistband clip
7. network adaptor connection socket
8. battery compartment lid

D

6. övcsipesz
7. hálózati adapter csatlakozó aljzat
8. elem tartó fedél

H

6. Gürtelklemme
7. Steckeranschluss für das Netzgerät
8. Batteriefach-Deckel

CZ

6. klíps na pásek
7. zásuvka pro připojení síťového adaptéru
8. víko držáku baterie

RD

6. clemă de prindere pe curea
7. mufă conectare adaptor de rețea
8. capac locaș baterii

SBB

6. kačalica
7. utičnica za strujni adapter
8. poklopac baterije

SK

6. Príchytka na opasok
7. Siet'ová zástrčka adaptéra
8. Kryt držiaka batérii

SLD

6. obešanka
7. vtičnica za električni pretvornik - adapter
8. pokrov baterije

ultrasonic insect and rodent repellent

- repels rodents, insects and ants within its range • 4 operating modes • built-in flashlight • battery state LED indicator

INSTALLATION

Remove the battery compartment lid and insert 2 type AAA batteries with the correct polarity.

Alarm

Set the frequency range selector to the desired position:

1. 32-65KHz: to repel mice, ants, fleas, bees, wasps, cockroaches, bugs etc.
2. 18-65KHz: to repel mice, ants, fleas, bees, wasps, cockroaches, bugs, mosquitoes etc.
3. 15-65KHz: to repel mice, ants, fleas, bees, wasps, cockroaches, bugs, mosquitoes, other small insects etc.
4. 5-65KHz: to repel mice, ants, fleas, bees, wasps, cockroaches, bugs, mosquitoes, other small insects, birds etc.

After selecting the frequency range, press and hold the ON/OFF button for 3 seconds. The device then starts emitting a sound of the selected frequency. Put the device in the desired location, where you expect the unwanted insects or animals to show up.

You can turn off the sound by pressing the button again.

Flashlight

Press and hold the FLASHLIGHT button for 3 seconds to turn on the light. If you press the button again, the light will start to flash; pressing the button a third time turns off the light.

WARNINGS

- Do not put the device close to your ears.
- Keep out of the reach of children.
- Do not use the device close to your pets, as the sound can scare them.
- Insert the batteries with the correct polarity.
- It is recommended to replace the batteries once every year.
- Never disassemble the device; consult a technician if repair is needed.
- Handle with care; never drop the device. Do not continue using the device if it is damaged.
- Make sure no objects or liquids get into the inside of the device through the openings on its cover.
- Protect from direct sunlight, heat and humidity.
- Do not clean the device or the sensors with aggressive or scratching cleaning materials.

TECHNICAL PARAMETERS

range in an open area: 2-5 meters

power supply: movement detector 2 x AAA (1.5 V) batteries (not included), or 3 V DC / 100 mA network adaptor (not included)

Dimensions: PIR: 83 x 55 x 20 mm

ultraschall insekten- und nagerschreckgerät

- Es verscheucht die in seinen Wirkungsbereich geratene Nager, Insekten, Ameisen • 4 Betriebsarten • Eingebaute Batterielampe • Anzeige-LED für den Batteriezustand

INBETRIEBNAHME

Entfernen sie den Batteriefach-Deckel, dann legen sie der Polarität entsprechend 2 Batterien (AAA) ein.

Abschreckgerät

Stellen sie Schalter fürs Frequenzband in die gewünschte Stellung:

1. 32-65KHz: zum Verscheuchen Folgender: Ameise, Floh, Biene, Wespe, Küchenschabe, Insekt... usw.
2. 18-65KHz: zum Verscheuchen Folgender: Maus, Ameise, Floh, Biene, Wespe, Küchenschabe, Insekt, Mücke, Moskito ... usw.
3. 15-65KHz: zum Verscheuchen Folgender: Maus, Ameise, Floh, Biene, Wespe, Küchenschabe, Insekt, Mücke, Moskito, sonstige kleinere Insekten ... usw.
4. 5-65KHz: zum Verscheuchen Folgender: Maus, Ameise, Floh, Biene, Wespe, Küchenschabe, Insekt, Mücke, Moskito, sonstige kleinere Insekten, Vogel ... usw.

Halten sie danach die ON/OFF Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Nun fängt das Gerät an den Ton mit der eingestellten Frequenz auszusenden. Stellen sie es an die gewünschte Stelle, wo die Erscheinung der zu verscheuchenden Lebewesen zu erwarten ist. Durch erneutes Drücken der Taste kann es ausgeschaltet werden.

Batterielampe

Halten sie die Flashlight-Taste (Schalter für die Batterielampe) 3 Sekunden lang, nun schaltet sich die Batterielampe ein. Sie wechselt nach erneutem Drücken auf blinkendes Licht, nach erneutem Drücken schaltet sich die Batterielampe aus.

WARNUNG

- Halten sie das Gerät nicht an ihre Ohren!
- Es soll nicht in die Hände von Kindern geraten!
- Es soll nicht in der Nähe von ihrem Lieblingshaustier funktionieren, das Tier kann sich erschrecken.
- Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität achten!
- Es ist empfohlen die Batterien jährlich auszutauschen!
- Versuchen Sie es niemals, das Gerät zu zerlegen, beauftragen Sie einen Fachmann mit der Reparatur!
- Vorsichtig sein, das Gerät nicht fallen lassen! Es ist untersagt bei Beschädigung weiter zu benutzen!
- Darauf achten, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeit durch die Öffnungen ins Gerät gelangen!
- Vor unmittelbarer Sonneneinstrahlung, Wärme und Feuchte schützen!
- Nicht mit aggressiven oder kratzenden Putzmitteln behandeln!

TECHNISCHE DATEN

Reichweite auf offenem Gelände: 2-5 Meter

Stromquelle: Bewegungsmelder 2 x AAA (1,5 V) Batterien (nicht im Lieferumfang), oder Netzteil (3 V DC/100 mA) (nicht im Lieferumfang)

Abmessungen: PIR: 83 x 55 x 20 mm

ultrahangos rovar- és rágcsálóriasztó

• elriasztja a hatósugárba rágcsálókat, rovarokat, hangyákat • 4 féle üzemmód • beépített elemlámpa • elemállapot visszajelző LED

ÜZEMBE HELYEZÉS

Távolítsa el az elemtartó fedelet, majd polaritásnak megfelelően helyezze be a 2 db mini ceruza (AAA) elemet.

Riasztó

Állítsa be a frekvencia sáv kapcsolót a kívánt állásba:

1. 32-65 KHz: a következők elriasztására: egér, hangya, bolha, méh, darázs, csótány, bogár...stb.
2. 18-65 KHz: a következők elriasztására: egér, hangya, bolha, méh, darázs, csótány, bogár, szúnyog, moszkító...stb.
3. 15-65 KHz: a következők elriasztására: egér, hangya, bolha, méh, darázs, csótány, bogár, szúnyog, moszkító, egyéb kisebb rovar...stb.
4. 5-65 KHz: a következők elriasztására: egér, hangya, bolha, méh, darázs, csótány, bogár, szúnyog, moszkító, egyéb kisebb rovar, madár...stb.

Ezután tartsa lenyomva az ON/OFF gombot 3 másodpercig. Ekkor a készülék elkezdja a beállított frekvenciájú hang kibocsátását. Helyezze el a kívánt helyre, ahol a hatótávolságon belül várható az elriasztani kívánt élőlény feltűnése.

Kikapcsolni a gomb ismételt lenyomásával lehet.

Elemlámpa

A Flashlight (elemlámpa kapcsoló) gombot tartsa lenyomva 3 másodpercig, akkor bekapcsol az elemlámpa. Újbóli megnyomás után villogó fényre vált, újbóli lenyomásra kikapcsol a lámpa.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket ne tegye közel a füléhez!
- Gyerek kezébe ne kerüljön!
- Kedvenc háziállata közelébe ne működjön, mert megriadhat!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra!
- Az elemeket évente ajánlott kicserélni!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, javítását bizza szakemberre!
- Legyen elővigyázatos, ne ejtse le a készüléket. Sérülés esetén tilos tovább használni!
- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe!
- Óvja közvetlen napsütéstől, hőhatástól és párától!
- Ne kezelje agresszív vagy karcoló tisztítószerrel!

MŰSZAKI ADATOK

hatótávolság nyílt terepen: 2-5 méter

tápellátás: mozgásérzékelő 2 x AAA (1,5 V) elem (nem tartozék), vagy adapter (3 V DC/100 mA) (nem tartozék)

Méret: PIR: 83 x 55 x 20 mm

ultrazvukový odpuzovač hmyzu a hlodavců

• Ve svém dosahu plaší hlodavce, hmyz, mravence • 4 provozní pásma • Vestavěná baterka • Indikace stavu baterii LED diodou

UVEDENÍ DO PROVOZU

Otevřete víko držáku baterií, umístěte do něj 2 ks mini tužkových (AAA) baterií dle vyznačené polarity, poté víko zavřete.

Odpuzovač

Přepněte přepínač pásem do požadované polohy pro frekvence:

1. 32-65KHz: pro odpuzování myší, mravenců, blech, včel, vos, švábů a pod.
2. 18-65KHz: pro odpuzování myší, mravenců, blech, včel, vos, švábů, brouků, komárů, moskytů a pod.
3. 15-65KHz: pro odpuzování myší, mravenců, blech, včel, vos, švábů, brouků, komárů, moskytů, jiného drobného hmyzu a pod.
4. 5-65KHz: pro odpuzování myší, mravenců, blech, včel, vos, švábů, brouků, komárů, moskytů, jiného drobného hmyzu a ptáků.

Poté 3 vteřiny podržte smáčknuté ON/OFF tlačítko, přístroj začne vydávat zvuk o frekvenci, kterou jste zvolili. Umístěte jej tak, aby v jeho dosahu bylo místo předpokládaného výskytu tvorů, které hodláte odpudit. Vypnutí lze provést opětovným stlačením tlačítka ON/OFF.

Baterka

3 vteřiny podržte smáčknuté Flashlight (vypínač baterky) tlačítko, tím baterku zapnete. Dalším stlačením přepnete na blikání a dalším baterku vypnete.

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj nepřibližujte k uším!
- Nepatří do rukou dětem!
- Nezapínejte u domácích zvířat, mohou se splášt!
- Při umístění baterií dbejte na správnou polaritu!
- Doporučuje se výměna baterií jednou ročně!
- Nikdy nezkoušejte přístroj rozmontovat, případné opravy svěřte odborníkovi!
- Buďte opatrní, přístroj neupustěte na zem. V případě poškození je další používání zakázáno!
- Dbejte, aby otvory v přístroji nevnikl do něj žádný předmět nebo voda!
- Chraňte před přímým slunečním zářením, horkem a párou!
- Nečistěte agresivními nebo drsnými čistícími prostředky!
- Ne kezelje agresszív vagy karcoló tisztítószerekkel!

TECHNICKÉ ÚDAJE

dosah v otevřeném terénu: 2 - 5 metrů

napájení: 2 x AAA (1,5 V) baterie (není příslušenstvím), nebo adaptér (3 V DC/100 mA) (není příslušenstvím)

rozměry: 83 x 55 x 20 mm

alarmă cu ultrasunete împotriva insectelor și rozătoarelor

- îndepărtează rozătoarele, insectele, furnicile care intră în raza sa de acțiune
- 4 moduri de funcționare
- rază de acțiune: 2-5 m
- lanternă încorporată
- LED indicator stare baterie
- alimentare: baterii 2 x AAA (1,5 V) (nu sunt incluse), sau adaptor (3 V DC/100 mA) (nu este inclus)

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Îndepărtați capacul locașului pentru baterii, trăgându-l în jos. Apoi, respectând polaritatea corectă introduceți 2 baterii AAA, apoi fixați la loc capacul.

Alarmă

Selectați cu ajutorul comutatorului (2) banda de frecvență dorită:

1. 32-65KHz: pentru a îndepărta: șoareci, furnici, pureci, albine, viespi, gândaci de bucătărie etc...
2. 18-65KHz: pentru a îndepărta: șoareci, furnici, pureci, albine, viespi, gândaci de bucătărie, țânțari, moschito etc...
3. 15-65KHz: șoareci, furnici, pureci, albine, viespi, gândaci de bucătărie, țânțari, moschito, alte insecte mici etc...
4. 5-65KHz: șoareci, furnici, pureci, albine, viespi, gândaci de bucătărie, țânțari, moschito, alte insecte mici, păsări etc...

După aceea țineți apăsat butonul ON/OFF timp de 3 secunde. În acel moment aparatul va începe emiterea sunetului cu frecvența selectată. Amplasați aparatul la locul dorit, astfel ca zona în care ar putea pătrunde animalele sau insectele amintite mai sus, să intre în raza de acțiune a acestuia.

Decuplați prin apăsând încă o dată butonul de pornire.

Lanternă

Pentru pornirea lanternei țineți apăsat butonul Flashlight (buton pornire lanternă) timp de 3 secunde. La o nouă apăsare lumina va deveni intermitentă iar ca o încă o apăsare decuplați lanterna.

ATENȚIE!

- Nu țineți aparatul aproape de ureche!
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor!
- Nu îl utilizați în apropierea animalului de casă (dacă este cazul), acestea se pot speria!
- La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă!
- Este indicat să schimbați bateriile în fiecare an!
- În caz de funcționare necorespunzătoare nu încercați să reparați aparatul singuri, adresați-vă unui specialist!
- Fiți prevăzător ferii aparatul de șocuri. Nu folosiți aparatul dacă acesta a fost deteriorat!
- Aveți grijă ca prin orificiile aparatului să nu pătrundă apă sau obiecte străine!
- Feriți aparatul de radiație solară sau termică directă și condens!
- Nu curățați aparatul folosind detergenți agresivi!

DATE TEHNICE

rază de acțiune pe teren deschis: 2-5 m

alimentare: baterii 3 x AA (1,5 V) (nu sunt incluse) / adaptor de rețea (3V DC/100 mA) (nu este inclus)

dimensiuni: 83 x 55 x 20 mm

ultrazvučni rasterivač buba i glodara

- U dometu uređaja rasteruje glodare, bube, mrave • 4 režima rada • Ugrađena baterijska lampa • LED indikator stanja baterija

PUŠTANJE U RAD

Skinite poklopac baterije. Pazeći na polaritete postavite 2 kom. baterija (AAA), vratite poklopac.

Rasterivač

Po zahtevima podesite ženjenu frekvenciju:

1. 32-65KHz: za rasterivanje sledećih životinja: miš, mrav, buva, pčela, osa, žohar, itd.
2. 18-65KHz: za rasterivanje sledećih životinja: miš, mrav, buva, pčela, osa, žohar, komarac, itd.
3. 15-65KHz: za rasterivanje sledećih životinja: miš, mrav, buva, pčela, osa, žohar, komarac, ostale manje bube itd.
4. 5-65KHz: za rasterivanje sledećih životinja: miš, mrav, buva, pčela, osa, žohar, komarac, ostale manje bube, ptice itd.

Nakon podešavanja držite taster ON/OFF pritisnuto 3 sekunde da bi uređaj počeo raditi na podešenoj frekvenciji. Napustite prostor gde se predpostavlja da će se pojaviti životinja koja treba da se rastera.

Uređaj se isključuje ponovnim pritiskom dugmeta.

Baterijska lampa

Držite pritisnuto 3 sekunde "Flashlight" taster (uključivanje lampe) lampa će se uključiti, ponovnim pritiskom svetlo će da trepti a ako se još jednom stisne taster lampa će se isključiti.

NAPOMENE

- Uređaj ne postavljajte blizu ušiju!
- Ne davajte deci!
- Ne koristite je blizu kućnih ljubimaca!
- Prilikom postavljanja baterija obratite pažnju na polaritete!
- Preporučuje se godišnja zamena baterija!
- Nikada ne rastavljajte uređaj, eventualne popravke poverite stručnom licu!
- Obratite pažnju da uređaj ne padne da se ne slomi, oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
- Obratite pažnju da kroz otvore ništa ne upadne ili ucuri u uređaj!
- Štitite od direktnog uticaja sunca, toplote i prašine!
- Za čišćenje ne koristite agresivna hemijska sredstva!

TEHNIČKI PODACI

domet na otvorenom: 2-5 m

napajanje: 2 x AAA (1,5 V) baterija (nije u sklopu), ili strujni adapter (3 V DC/100 mA) (nije u sklopu)

dimenzije: 83 x 55 x 20 mm

ultrazvukový odpudzovač hmyzov- a hlodavcov

• V prípade vstupu do okruhu pôsobenia odpudzuje hlodavce, hmyz, mravce • 4 režimy • Zabudovaná batériová lampa • LED indikátor stavu batérie

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Odstraňte kryt držiaka batérií, potom vložte 2 ks mikrotužky (AAA). Dbajte na správnu polaritu.

Odpudzovač

Nastavte spínača frekvencií do požadovaného stavu:

1. 32-65 KHz: Odpudzuje nasledujúce zvieratá: myš, mravec, blcha, včela, osa, švehla, chrobák... atď.
 2. 18-65 KHz: Odpudzuje nasledujúce zvieratá: myš, mravec, blcha, včela, osa, švehla, chrobák, komár, moskyt... atď.
 3. 15-65 KHz: Odpudzuje nasledujúce zvieratá: myš, mravec, blcha, včela, osa, švehla, chrobák, komár, moskyt, iné menšie hmyzy... atď.
 4. 5-65 KHz: Odpudzuje nasledujúce zvieratá: myš, mravec, blcha, včela, osa, švehla, chrobák, komár, moskyt, iný menší hmyz, vtáky... atď.
- Ak pridržíte tlačidlo ON/OFF stlačené počas 3 sekúnd, tak prístroj na nastavenej frekvencii začne vydávať zvukový signál. Umiestnite prístroj na požadované miesto, kde sa približne očakáva objavenie sa škodcov. Opätovom stlačení tlačidla prístroj sa vypne.

Batériové svetidlo

Ak pridržíte tlačidlo Flashlight (spínač svetidla) stlačené počas 3 s, tak batériové svetidlo sa zapne. Pri prvom stlačení tlačidla prístroj bliká, a po druhom stlačení sa vypne.

UPOZORNENIA

- Nedajte prístroj blízko k ušiam!
- Dajte pozor, aby sa nedostal do ruky deťom!
- Dbajte o to aby nefungoval v blízkosti vašich obľúbených domácich zvierat, môže dôjsť k ich zlaknutiu!
- Pri vložení batérie dbajte na správnu polaritu!
- Batériu je odporúčané vymeniť po 1 roku!
- Prístroj nerozmontujte. V prípade poruchy zverte jeho opravu odborníkovi!
- Buďte opatrní, nenechajte prístroj padnúť. V prípade poškodenia prístroj nepoužívajte!
- Dbajte o to, aby sa do prístroja nedostala žiadna tekutina, alebo žiadny predmet!
- Chráňte prístroj pred priamim účinkom slnka, tepla a vlhkosti!
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace látky, ani prípravky, ktoré by mohli poškriabať povrch prístroja!

TECHNICKÉ PARAMETRE

Dosah na otvorenom teréne: 2-5 m

Napájanie: pohybový senzor 2 X AAA (1,5 V) batéria (nie je súčasťou príslušenstva),

alebo adaptér (3 V DC/100 mA) (nie je súčasťou príslušenstva)

Rozmer: PIR: 83 x 55 x 20 mm

ultrazvočni odganjalec mrčesa in glodavcev

- V dosegu naprave odganja glodavce, mrčesa in mravlje • 4 režimi dela • Vgrajena baterijska svetilka • LED opozorilec stanja baterije

DELOVANJE – ZAGON

Odstranite pokrov baterije. Pozorno vstavite baterije, pazite na polaritet (2 kos. bateriji (AAA), zaprite pokrov .

Odganjalec

Po zahtevkih nastavite željeno frekvenco:

1. 32-65KHz: za odganjanje naslednjih živali : miš, mravlja, bolha, čebela , osa, žohar, itn.
2. 18-65KHz: za odganjanje naslednjih živali : miš, mravlja, bolha, čebela , osa, žohar, komar, itn.
3. 15-65KHz: za odganjanje naslednjih živali : miš, mravlja, bolha, čebela , osa, žohar, komar, ostale manjše žuželke itn.
4. 5-65KHz: za odganjanje naslednjih živali : miš, mravlja, bolha, čebela , osa, žohar, komar, ostale manjše žuželke, ptice itn.

Po nastavitvi držite stikalo ON/OFF pritisnjeno 3 sekunde da bi naprava začela delovati na nastavljeni frekvenci. Zapustite prostor v katerem je potrebno žival nagnati.

Naprava se izklopi s ponovnim pritiskom stikala.

Baterijska svetilka

Držite pritisnjeno sekunde "Flashlight" stikalo (vklop svetilke) svetilka se bo prižgala , ponovnim pritiskom bo luč utripala in še z enim pritiskom se bo svetilka vgasnila.

OPOMBE

- Napravo ne postavljajte blizu ušes!
- Nnaprav ni igrača ne dajajte otrokom!
- Ne uporabljajte jo zraven hišnih ljubljencev!
- Pri vstavljanju baterij bodite pozorni na polariteto!
- Priporoča se zamenjava baterij vsaj enkrat letno!
- Nikoli ne razdirajte napravo, morebitne popravke zaupajte strokovni osebi!
- Bodite pozorni da Vam naprava ne pade oz se ne razbije, poškodovane dele je prepovedano uporabljati!
- V napravo ne sme nič priti in ne pricurljati!
- Zaščitite od direktnega vpliva sonca , toplote in prahu!
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih kemičnih sredstev!

TEHNIČNI PODATKI

Doseg na odprtem : 2-5 m

napajanje: 2 x AAA (1,5 V) baterija (ni v kompletu) , ali električni pretvornik -adapter (3 V DC/100 mA) (ni v kompletu)

dimenzije: 83 x 55 x 20 mm

Eng. szám: S5998K709

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principala nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
Tel: ++381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400
www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributer: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica, Slovenija
Tel –fax; +386 2 729 20 24
www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

